



---

**Европейская экономическая комиссия****Комитет по внутреннему транспорту****Рабочая группа по интермодальным  
перевозкам и логистике****Шестьдесят шестая сессия**

Женева, 18–20 октября 2023 года

Пункт 3 b) предварительной повестки дня

**Европейское соглашение о важнейших линиях  
международных комбинированных перевозок  
и соответствующих объектах (СЛКП):  
предложения по поправкам****Предложение по поправкам к приложениям I и II  
к Европейскому соглашению о важнейших линиях  
международных комбинированных перевозок  
и соответствующих объектах**

Представлено Турцией\*

**I. Справочная информация/пояснение**

1. Турция ратифицировала Европейское соглашение о важнейших линиях международных комбинированных перевозок и соответствующих объектах 4 сентября 1996 года. За прошедшее с этого момента время транспортная сеть Турции расширялась и совершенствовалась за счет строительства новой инфраструктуры и модернизации железнодорожной сети. Одновременно с этим вводились в эксплуатацию новые портовые сооружения и грузовые терминалы, открывались и упразднялись маршруты морских перевозок.
2. Кроме того, по состоянию на 2023 год из портов Турции в международные порты не осуществляются перевозки грузовыми вагонами или железнодорожно-паромным транспортом.
3. Поэтому Турция считает, что перечень турецких терминалов, имеющих важное значение для международных комбинированных перевозок, который приведен в приложении II к Соглашению о важнейших линиях международных комбинированных перевозок и соответствующих объектах (СЛКП), следует обновить.
4. Ниже приведены обновленные сведения о турецких терминалах и железнодорожно-паромных переправах/портах для включения в разделы А и D приложения II.

---

\* Настоящий документ представлен с опозданием ввиду его позднего направления правительством.



## II. Предлагаемые поправки

5. В ссылках на Турцию в английском тексте приложений I и II к Соглашению следует указывать слово «Türkiye».

### **Приложение II — Объекты, имеющие важное значение для международных комбинированных перевозок**

#### **1. А. Терминалы, имеющие важное значение для международных комбинированных перевозок**

*Изменить* список терминалов следующим образом:

ТУРЦИЯ

Балькесир	Измир
Бандырма	Кахраманмараш
Денизли	Карс
Деринсе	Коджаали
Эрзурум	Конья
Искендерун	Мерсин
Стамбул	Самсун

#### **2. D. Железнодорожно-паромные переправы/порты, входящие в состав сети международных комбинированных перевозок**

*Исключить* следующую железнодорожно-паромную переправу/порт:

Мерсин — Венеция.

---